

Gebet für den 2. Sonntag im Advent

Kollektengebet:

Lieber Herr und Gott, wecke uns auf: damit wir bereit sind, wenn dein Sohn kommt, ihn mit Freuden zu empfangen und dir mit reinem Herzen zu dienen. Durch ihn, unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند عزیز، ما را بیدار کن، تا هنگامی که پسر تو می‌آید آماده باشیم تا با شادی با او ملاقات و به تو خدمت کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

Herr Gott, himmlischer Vater, du hast durch deinen Sohn kundgetan, dass Himmel und Erde vergehen und wir alle vor dein Gericht gestellt werden: wir bitten dich, halte uns fest bei deinem Wort, damit wir allezeit wachen und beten und deinen Sohn mit Freuden erwarten. Der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، پدر آسمانی، از طریق پسر خود اعلام کرده‌ای که آسمان و زمین فانی است و همه‌ی ما در پیشگاه داوری تو حاضر خواهیم شد. دعا می‌کنیم، ما را در کلامت استوار نگاه دار تا همیشه بیدار باشیم و دعا کنیم و با شادی چشم‌انتظار پسر تو باشیم. زیرا او با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Wir warten, Gott, auf dein Kommen, Herr Jesus. Manchmal zweifeln wir, ob es jemals geschehen wird. Aber du hast es uns verheißen, und darauf setzen wir unser Vertrauen. So warten wir und bitten: hör nicht auf, hinein zu wirken in unsere Welt. Mache uns fest im Vertrauen auf deine Zusage, und hilf uns, dass wir in unseren Mitmenschen Hoffnung und Zuversicht wecken, damit wir bereit sind, wenn du kommst. Hilf uns aushalten im Dunkel, wenn uns deine Wege erschrecken. Schenke uns Hoffnung in schweren Zeiten.

Hilf den Menschen, die Verfolgung erleiden, Menschen, die fliehen müssen. Hilfe auch Menschen, die Verantwortung in Politik tragen, dass sie ihre Verantwortung wahrnehmen und zum Wohl für alle arbeiten.

Guter Gott, du mahnst uns wachsam zu sein. Stärke uns mit deiner Kraft, damit wir die Ankunft von Jesus erwarten.

Helfe bitte alle Kirchen, dass sie bei deinem Wort bleiben und Menschen in Wort und Tat dienen. Hilfe auch unsere Kirche mit allen, die darin arbeiten. Schenke, dass wir deinem Wort treu bleiben.

Wir bitten auch für alle, die uns nahestehen. Für Familien in Iran und Afghanistan. Für Familien und Freunde in unserer Nähe. Für Menschen, die krank sind.

Für Menschen, die auf die Antwort vom Bundesamt warten. Für solche, die eine negative Antwort bekommen haben, bitten wir um Geduld, damit sie Hoffnung nicht verlieren. Für solche, die Bleiberecht bekommen, bitten wir, dass sie einen Weg in die Gesellschaft finden, wo sie leben und arbeiten können. Für uns alle bitten wir, dass wir deinem Sohn Jesus Christus im Leben und im Sterben treu bleiben.

Herr, komm! Herr, komme bald! Der du mit dem Vater und dem Heiligen Geiste lebst und regierst in Ewigkeit. Amen.

Gebet für den 2. Sonntag im Advent

دعا:

خدایا، منتظر آمدن خداوند عیسی هستیم. گاهی شک می‌کنیم که روز بازگشت او واقعاً پیش می‌آید یا نه. اما به وعده‌ات اعتماد می‌کنیم. پس صبر می‌کنیم و دعا می‌کنیم: از عمل کردن در دنیایمان دست نکش. اعتمادمان به وعده‌ی خود را تقویت کن و به ما کمک کن که امید و اعتماد را در همونوعانمان بیدار کنیم تا وقتی می‌آیی همه‌ی ما آماده باشیم. به ما کمک کن که وقتی راه‌هایت ما را می‌ترسانند، در برابر تاریکی مقاومت کنیم. در اوقات دشوار به ما امید بده.

به کسانی که مورد آزار و اذیت و ناچار به فرارند کمک کن. به کسانی که در سیاست مسئولیت دارند کمک کن تا مسئولیت خود را جدی بگیرند و به نفع همه تلاش کنند.

خدای نیک، به ما تذکر می‌دهی که بیدار باشیم. ما را با نیروی خود تقویت کن تا منتظر آمدن عیسی باشیم.

لطفاً به همه‌ی کلیساها کمک کن تا به کلام تو پایبند باشند و در گفتار و کردار به مردم خدمت کنند. همچنین به همه‌ی کسانی که در کلیسا کار می‌کنند کمک کن. بگذار که بتوانیم به کلام تو وفادار بمانیم.

برای همه‌ی کسانی که به ما نزدیک هستند دعا می‌کنیم. برای خانواده‌ها در ایران و افغانستان، برای خانواده‌ها و دوستان در نزدیکی‌مان. برای کسانی که بیمار هستند.

برای افرادی که منتظر پاسخ اداره‌ی فدرال هستند دعا می‌کنیم. ما برای کسانی که پاسخ منفی دریافت کرده‌اند صبر و شکیبایی درخواست می‌کنیم تا امیدشان را از دست ندهند. برای کسانی که حق اقامت گرفته‌اند دعا می‌کنیم تا راهشان را در جامعه پیدا کنند و بتوانند به خوبی زندگی و کار کنند. برای همه‌ی ما دعا می‌کنیم تا در زندگی و در مرگ به پسر تو عیسی مسیح وفادار بمانیم.

خداوندا، بیا! خداوندا، به زودی بیا! تو که با پدر و روح‌القدس تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کنی. آمین.